



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/2004/1
1 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов
на сухие и сушеные продукты (фрукты)

15-18 июня 2004 года, Женева

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 15 июня 2004 года, в 10 час. 00 мин.*

Примечание секретариата: В квадратных скобках указаны условные обозначения документов, которые должны были поступить, но так и не поступили на момент подготовки повестки дня. Возможно, они будут распространяться только в качестве документов зала заседаний. Однако по их получении они будут немедленно размещаться на информационной странице Отдела по сельскохозяйственным стандартам.

* В понедельник, 14 июня 2004 года, могут быть проведены заседания неофициальных рабочих групп. Ближе к началу совещания секретариат распространит дополнительную информацию.

1	Утверждение повестки дня	TRADE/WP.7/GE.2/2004/1
2	Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии	TRADE/WP.7/GE.2/2004/2
3	Пересмотр Стандарта ЕЭК ООН на финики	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/3 (Франция)]
4	Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН	см. действующие рекомендации по адресу: http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/dry_e.htm
	a) Предложения по миндальным орехам в скорлупе	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/4]
	b) Предложения по ядрам фисташковых орехов и очищенным ядрам фисташковых орехов	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/5]
	c) Предложения по фисташковым орехам в скорлупе	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/6]
5	Проекты новых стандартов ЕЭК ООН	
	a) Бланшированные миндальные орехи	TRADE/WP.7/GE.2/2004/7 (Испания)
	b) Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/8 (Соединенные Штаты Америки)]
	c) Арахис в скорлупе и ядра арахиса	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/9 (Соединенные Штаты Америки)]
	d) Орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/10 (Соединенные Штаты Америки)]
	e) Сушеные персики	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/11 (Испания)]
	f) Сушеный перец	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/12 (Греция, Испания)]
	g) Сушеные томаты	[TRADE/WP.7/GE.2/2004/13 (Соединенные Штаты Америки, Испания)]
6	Упрощение положений стандартов	
7	Рассмотрение работы, проделанной Схемой ОЭСР по разработке плана отбора проб	
8	Общие условия ЕЭК ООН в области купли-продажи сухих (в скорлупе и без скорлупы) и сушеных плодов	ECE/AGRI/41 (Секретариат) (экземпляры будут распространены в ходе сессии)
9	Сотрудничество со Схемой ОЭСР	
10	Применение стандартов ЕЭК ООН	
11	Наращивание потенциала в области применения стандартов качества	
12	Прочие вопросы	

13	Будущая работа и совещания		
	a)	Сроки и место проведения следующей сессии	
	b)	Будущая работа	
	c)	Подготовка к следующей сессии Рабочей группы	
14	Выборы должностных лиц		
15	Утверждение доклада		

ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

Понедельник, 14 июня	10.00-13.00	Рабочие группы: возможно проведение совещаний рабочих групп по конкретным продуктам или общих рабочих групп (например, по вопросам рабочих процедур)
	15.00-18.00	Рабочие группы
Вторник, 15 июня	10.00-13.00	Пункт 1: Утверждение повестки дня Пункт 2: Представляющие интерес вопросы Пункт 3: Финики
	15.00-18.00	Пункт 4 а): Миндальные орехи в скорлупе Пункт 4 б): Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов Пункт 4 с): Фисташковые орехи в скорлупе
Среда, 16 июня	10.00-13.00	Пункт 5 а): Бланшированные миндальные орехи Пункт 5 б): Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия Пункт 5 с): Арахис в скорлупе и ядра арахиса
	15.00-18.00	Пункт 5 d): Орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан Пункт 5 е): Сушеные персики Пункт 5 f): Сушеный перец Пункт 5 g): Сушеные томаты Пункт 6: Упрощение положений стандартов Пункт 7: План отбора проб
Четверг, 17 июня	10.00-13.00	Пункт 8: Общие условия купли-продажи Пункт 9: Сотрудничество со Схемой ОЭСР Пункт 10: Применение стандартов ЕЭК ООН Пункт 11: Рабочие совещания по наращиванию потенциала Пункт 12: Прочие вопросы Пункт 13: Будущая работа Пункт 14: Выборы должностных лиц
	Вторая половина дня	Свободное время
Пятница, 18 июня	10.00-13.00	Пункт 15: Утверждение доклада
	Вторая половина дня	Свободное время

Пояснительные примечания

Пункт 1: Утверждение повестки дня

TRADE/WP.7/GE.2/2004/1

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Пункт 2: Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии

TRADE/WP.7/GE.2/2004/2

Делегации будут проинформированы о представляющей интерес работе, которая была проделана различными группами в рамках ЕЭК ООН и за ее пределами.

Пункт 3: Пересмотр Стандарта ЕЭК ООН на финики

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/3 (Франция)]

Ожидается, что Франция представит предложение с соответствующими рекомендациями Германии и Соединенных Штатов Америки.

Пункт 4: Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН

Соответствующие рекомендации см. по адресу:

http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/dry_e.htm.

a) Миндальные орехи в скорлупе

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/4]

b) Ядра фисташковых орехов и очищенные фисташковые орехи

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/5]

c) Фисташковые орехи в скорлупе

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/6]

Испытательный период этих рекомендаций заканчивается в 2004 году, в связи с чем Специализированная секция должна их рассмотреть.

Пункт 5: Проекты новых стандартов ЕЭК ООН

a) Бланшированные миндальные орехи

TRADE/WP.7/GE.2/2004/7 (Испания)

b) Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/8 (Соединенные Штаты Америки)]

c) Арахис в скорлупе и ядра арахиса

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/9 (Соединенные Штаты Америки)]

d) Орехи pekan в скорлупе и ядра орехов pekan

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/10 (Соединенные Штаты Америки)]

e) Сушеные персики

TRADE/WP.7/GE.2/2004/11 (Испания)

f) Сушеный перец

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/12 (Греция, Испания)]

g) Сушеные томаты

[TRADE/WP.7/GE.2/2004/13 (Соединенные Штаты Америки, Испания)]

Эти направления работы были одобрены на предыдущей сессией, а также Рабочей группой в качестве будущих направлений деятельности Специализированной секции. Ожидается, что различные докладчики представят проекты стандартов или информацию о ходе работы над этими стандартами.

Пункт 6: Упрощение положений стандартов

В ходе разработки пояснительной брошюры по лещинным орехам некоторые делегации высказали замечания в отношении того, что положения, особенно касающиеся допусков в стандартах ЕЭК ООН, страдают излишней сложностью и могут быть упрощены. Специализированной секции предлагается обсудить этот вопрос.

Пункт 7: Рассмотрение работы, проделанной Схемой ОЭСР по разработке плана отбора проб

Секретариат ЕЭК ООН проинформирует Специализированную секцию о прогрессе, достигнутом по этому вопросу Схемой ОЭСР.

Пункт 8: Общие условия ЕЭК ООН в области купли-продажи сухих (в скорлупе и без скорлупы) и сушеных плодов

ECE/AGRI/41 (Секретариат) (экземпляры этого документа будут распространены в ходе сессии)

Пункт 9: Сотрудничество со Схемой ОЭСР

Секретариат проинформирует Специализированную секцию о прогрессе, достигнутом в работе над вопросами, которые обсуждались на предыдущей сессии (см. пункты 24-28 документа TRADE/WP.7/GE.2/2003/15).

Пункт 10: Применение стандартов ЕЭК ООН

Специализированная секция будет проинформирована о положении дел с применением стандартов ЕЭК ООН.

Пункт 11: Нарращивание потенциала в области применения стандартов качества

- a) Доклад о работе семинара, организованного секретариатом в Молдове.
- b) Информация о других мероприятиях по наращиванию потенциала.

Пункт 12: Прочие вопросы

Пункт 13: Будущая работа и совещания

- a) Сроки и место проведения следующей сессии

Следующую сессию Специализированной секции предварительно запланировано провести 13-17 июня 2005 года.

- b) Будущая работа

Проект повестки дня следующего совещания с изложением поставленных задач будет включен в приложение к докладу Специализированной секции.

- c) Подготовка следующей сессии Рабочей группы

Пункт 14: Выборы должностных лиц

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии и сложившейся практикой участники совещания должны избрать Председателя и заместителя Председателя. На предыдущей сессии Специализированной секции Председателем был избран г-н Б. Кокий (Франция), а заместителем Председателя - г-н П. Марсабал (Испания).

Пункт 15: Утверждение доклада

Специализированная секция утвердит доклад о работе своей пятьдесят первой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРИМЕЧАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА :

Материалы следует направлять в секретариат на дискете или почтой по следующему адресу:

**Food Standards Officer
UNECE Trade Division
Palais des Nations
Office 432
1211 Geneva 10
Tel.: (41) 22 917 2450 Fax: (41) 22 917 0629**

или по электронной почте по следующему адресу:

agrstandards@unece.org

Документация сессии будет размещена на нашей информационной странице:

<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>.

В соответствии с инструкциями по обеспечению безопасности участникам следует заполнить приводимый на следующей странице бланк регистрации для участников конференций и направить его по факсу (+ 00 41 22 917 0629) в секретариат до **7 июня 2004 года**.

В Женеве для получения доступа на территорию Дворца Наций необходимо обратиться, имея при себе оригинал регистрационного бланка, в Службу безопасности, которая находится на вилле "Les Feuillantines", где вам будет выдан пропуск.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Please return the completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva. An additional form is required for spouses.

Conference Registration Form
Please Print

Title of the Conference Date

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant Family Name First Name

Mr.

Mrs.

Ms. Date Of Birth (DD/MM/YYYY)

Participation Category

Head of Delegation Members <input type="checkbox"/>	Observer Organisation <input type="checkbox"/>	Participating From / Until
Delegation Member <input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>	From <input type="text"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>	Other (Please specify below) <input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Other

Origin of Identity Document <input type="text"/>	Passport or ID Number <input type="text"/>	Valid Until <input type="text"/>
Official Telephone No. <input type="text"/>	Fax No. <input type="text"/>	Email Address <input type="text"/>
Official Occupation <input type="text"/>	Permanent Official Address <input type="text"/>	
Address in Geneva <input type="text"/>		

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature <input type="text"/></p> <p>Spouse Signature <input type="text"/></p> <p>Date <input type="text"/></p>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO</p>	<p>Security Use Only</p> <p>Card N°. Issued <input type="text"/></p> <p>Initials, UN Official <input type="text"/></p>
---	--	---	---